



Holy Eucharist Rite II
10:30 am, July 25, 2021
Ninth Sunday after Pentecost

Wherever you are on your spiritual journey, All Saints' welcomes you.

Gather in the Name of the Lord

Prelude

“Wer nur den lieben Gott” (Craig Phillips)

The Opening Hymn

“O love, how deep, how broad, how high”

The Opening Acclamation

BCP 355

The people standing, the Celebrant says

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.

People

And blessed be his kingdom, now and for ever.

Amen.

The Celebrant may say

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

Song of Praise

Celebrant and People

**Glory to God in the highest,
and peace to his people on earth.**

**Lord God, heavenly King,
almighty God and Father,
we worship you, we give you thanks,
we praise you for your glory.**

**Lord Jesus Christ, only Son of the Father,
Lord God, Lamb of God,
you take away the sin of the world:
have mercy on us;**

**you are seated at the right hand of the Father:
 receive our prayer.
 For you alone are the Holy One,
 you alone are the Lord,
 you alone are the Most High,
 Jesus Christ,
 with the Holy Spirit,
 in the glory of God the Father. Amen.**

ပုၤဆၢတၢ်ကစံး

တၢ်သ့တၢ်လၢဂ်ယွၤစၢ, ကယဲၣ်ပုၤအသးခဲလၢဂ်အိၣ်ဖျါလၢနမဲၣ်ညါ,
 ဒီးနသ့ၣ်ညါကယဲၣ်ပုၤအသးခဲလၢဂ် အိၣ်ဖျါလၢနမဲၣ်ညါ, ဒီးနသ့ၣ်ညါ
 ကယဲၣ်ပသးအဆၢတၢ်ခဲလၢဂ်ဒီး တၢ်အိၣ်ခူသ့ၣ်လၢနမဲၣ်ညါတသ့ဘၣ်လီၤ.
 မိနမၤကဆိပသးအဆိကမိၣ်တၢ်တဖၣ်, လၢနသးစီဆ့ၣ် အူသဖျိန့ၣ်အယိ,
 ဝိသိးပကအိၣ်န့ၣ်လီၤတၢ်လီၤဆဲးဒီး ကပၣ်ထီၣ်ထီၣ်နမၤစီဆ့ၣ် ဝိအကြၢၤဝဲဘူဝဲအသိး
 လၢပကစၢ်ယုၣ်ရှုၣ်ခရံၣ် အခိၣ်အယိန့ၣ်တက့ၢ်. အၤမ့ၣ်.

အဆၢကတီၢ်ခဲအံၤ ပုၤကဆၢထၢၣ်ဒီး သးဝံၣ်သကိးတၢ်သးလၢ အဖီလၢခဲလီၤ.

တၢ်လၢကတီၢ် မိအဘၣ်ယွၤလၢတၢ်ထီၣ်ထီၣ်တက့ၢ်.

မိတယုတၢ်ဖိးအိၣ်ထီၣ်လၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့,
 ဒီးတၢ်ဘၣ်အသးလၢပုၤကညီ တက့ၢ်.
 ပသးဝံၣ်ထီၣ်န့ၣ်, ပဆိၣ်ဂုၤန့ၣ်,
 ပဘါထီၣ်န့ၣ်, ပမၤလၢကတီၢ်န့ၣ်,
 ပစံးထီၣ်ပတြၢနဘျုးနဖျိၣ်လၢနလၢဒိၣ်နကတီၢ်ခိၣ်အယိ,
 အိၣ်လၢမူခိၣ်စီပတၢ်သ့တၢ်လၢဂ်ပၢကစၢ်ယွၤစၢ.
 ကစၢ်စၢ, ဖိခွါတဂၤယိယုၣ်ရှုၣ်ခရံၣ်စၢ,
 ယွၤအသိဖိစၢ, ပၢအဖိခွါလၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိတၢ်ဒဲးဘးတဂၤစၢ
 သးကညီပုၤတက့ၢ်.
 နဲၣ်လၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိအတၢ်ဒဲးဘးတဂၤစၢ,
 သးကညီပုၤတက့ၢ်, နဲၣ်လၢအစိၣ်ထီၣ်ကွံၣ်ပုၤဟီၣ်ခိၣ်ဖိတၢ်ဒဲးဘးတဂၤ
 တူၢ်လိၣ်ပတၢ်ယုၣ်ကညးတက့ၢ်.
 နဲၣ်လၢအဆၢနီၤလၢပၢယွၤအစုထွဲတဂၤစၢ,
 သးကညီပုၤတက့ၢ်. အဂ့ၢ်ခိၣ်အံၤ
 နမ့ၢ်ပုၤစီဆ့ၣ်တဂၤယိခိၣ်သကိးဒီးသးစီဆ့ၣ်,
 လၢပၢယွၤအလၢကတီၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ, ခရံၣ်စၢ. အၤမ့ၣ်.

The Liturgy of the Word

The Collect of the Day

Celebrant The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Let us pray.

တၢ်ထုတဖၣ်ဘၣ်ယးမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီ

ပှၤဆှၤတၢ်ဘၢကစံးဘၣ်ပှၤဂီၢ်မုၢ်.

မိယွၤအိၣ်ဒီး သုတက့ၢ်.

ပှၤဂီၢ်မုၢ် ။ ။ မိအေအိၣ်စ့ၢ်ကီးဒီး န့ၣ်တက့ၢ်.

ပှၤဆှၤတၢ် ။ ။ ဘၢထုတဖၣ်.

တၢ်ထုတဖၣ် ဘၣ်ယးမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီ.

The Celebrant continues

O God, the protector of all who trust in you, without whom nothing is strong, nothing is holy: Increase and multiply upon us your mercy; that, with you as our ruler and guide, we may so pass through things temporal, that we lose not the things eternal; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

The First Reading

2 Samuel 11:1-15

Reader A reading from the second book of Samuel.

In the spring of the year, the time when kings go out to battle, David sent Joab with his officers and all Israel with him; they ravaged the Ammonites, and besieged Rabbah. But David remained at Jerusalem.

It happened, late one afternoon, when David rose from his couch and was walking about on the roof of the king's house, that he saw from the roof a woman bathing; the woman was very beautiful. David sent someone to inquire about the

woman. It was reported, “This is Bathsheba daughter of Eliam, the wife of Uriah the Hittite.” So David sent messengers to get her, and she came to him, and he lay with her. (Now she was purifying herself after her period.) Then she returned to her house. The woman conceived; and she sent and told David, “I am pregnant.”

So David sent word to Joab, “Send me Uriah the Hittite.” And Joab sent Uriah to David. When Uriah came to him, David asked how Joab and the people fared, and how the war was going. Then David said to Uriah, “Go down to your house, and wash your feet.” Uriah went out of the king’s house, and there followed him a present from the king. But Uriah slept at the entrance of the king’s house with all the servants of his lord, and did not go down to his house. When they told David, “Uriah did not go down to his house,” David said to Uriah, “You have just come from a journey. Why did you not go down to your house?” Uriah said to David, “The ark and Israel and Judah remain in booths; and my lord Joab and the servants of my lord are camping in the open field; shall I then go to my house, to eat and to drink, and to lie with my wife? As you live, and as your soul lives, I will not do such a thing.” Then David said to Uriah, “Remain here today also, and tomorrow I will send you back.” So Uriah remained in Jerusalem that day. On the next day, David invited him to eat and drink in his presence and made him drunk; and in the evening he went out to lie on his couch with the servants of his lord, but he did not go down to his house.

In the morning David wrote a letter to Joab, and sent it by the hand of Uriah. In the letter he wrote, “Set Uriah in the forefront of the hardest fighting, and then draw back from him, so that he may be struck down and die.”

Reader The Word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

လံာ်စီၤရှုမူအလးခံဘၣ်တဘၣ်. 11

ဒီးတုၤနံၣ်ဆါအလီၢ်, ဒီးအဆါကတီၢ်ဘၣ်လၢစီၤပၤ တဖၣ်လဲၤထီၣ်ဒီး,
တၢ်မၤအသးလၢစီၤဒၤဝံးမၤလီၤစီၤ ယိၤအာ်ဒီးအခုအပုၤအိၣ်ဒီးအီၤ,
ဒီးအိၣ်စရၢလးခဲလၢာ်, ဒီးအဝဲသ့ၣ်မၤဟးဂီၤပုၤဇၢ်မိၣ်ဖိ, ဒီးကဝီၤဃာ်ရးဘး,
ဒီးစီၤဒၤဝံးအိၣ်ဝဲလၢယၤရှုၤလ့ၣ်အပူၤလီၤ.

2 ဒီးတၢ်မၤအသးလၢ မုၢ်ဟါလီၤဒီး, စီၤဒၤဝံးဂဲၤဆါ ထၢၣ်လၢအလီၢ်မံ,
ဒီးဟးဝဲလၢစီၤပၤအဟံၣ်ခိၣ်လီၤ. ဒီးလၢဟံၣ်ခိၣ်န့ၣ် ထံၣ်ဟိၣ်မုၢ်တဂၤလုၢ်ထံ
န့ၣ်လီၤ. ဒီးဟိၣ်မုၢ်န့ၣ်အက့ၢ်အဂီၤဂ့ၤမးလီၤ.

3 ဒီးစီၤဒၤဝံးမၤပုၤလဲၤသံက့ၢ် လၢဟိၣ်မုၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ န့ၣ်, ဒီးတၢ်စံးဝဲဒၣ်,
အဝဲအံၤမ့ၢ်စီၤအလံၤဇၢ်အဖိ မုၢ်နီၢ်ဘၤသၤရှုၤဘၤ, ပုၤဃုၤသးဖိစီၤအူၤရံၤယၤအမါန့ၣ်
တမ့ၢ်ဘၣ်ဒါ.

4 ဒီးစီၤဒၤဝံးမၤလီၤကလးတဖၣ်, ဒီးဟံးန့ၢ်အီၤ,ဒီးအဝဲ
ဒၣ်ဟဲန့ၣ်ဆူအအိၣ်,ဒီးမံဃုာ်ဒီးအီၤလီၤ. (အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ,
ကဆိလံလၢအတၢ်တကဆိဘၣ်န့ၣ်လံ.) ဒီးဟိၣ်မုၢ် န့ၣ်က့ၤဝဲဆူအဟံၣ်လီၤ.

5 ဒီးဟိၣ်မုၢ်န့ၣ်ဒၤထီၣ်,ဒီးမၤလီၤတၢ်, ဒီးစံးဘၣ်စီၤဒၤ ဝံး,
ဒီးစံးဝဲဒၣ်,ယဒၤထီၣ်လံ.

6 ဒီးစီၤဒၤဝံးမၤလီၤတၢ်ဆူစီၤယိၤအာ်အအိၣ် ဒီးစံးဝဲ ဒၣ်,
မၤပုၤဃုၤသးဖိစီၤအူၤရံၤယၤဟဲဆူယအိၣ်တက့ၢ်.
ဒီးစီၤယိၤအာ်မၤလီၤစီၤအူၤရံၤယၤဆူ စီၤဒၤဝံးအအိၣ် လီၤ.

7 ဒီးတုၤစီၤအူၤရံၤယၤဟဲဝဲဒီး, စီၤဒၤဝံးသံက့ၢ်အီၤလၢ
စီၤယိၤအာ်အအိၣ်မုၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ, ဒီးလၢပုၤဂီၢ်မုၢ်အ အိၣ်မုၢ်အဂ့ၢ်အကျိၤ,
ဒီးတၢ်ဒုးသုးအိၣ်ဘိၣ်အိၣ်ညီအ ဂ့ၢ်အကျိၤန့ၣ်လီၤ.

8 ဒီးစီၤဒၤဝံးစံးဘၣ်စီၤအူၤရံၤယၤ, လဲၤလီၤဆူန့ၣ်ဟံၣ်,ဒီး သ့စီၤန့ၣ်တက့ၢ်.
ဒီးစီၤအူၤရံၤယၤဟးထီၣ်လၢစီၤပၤအ ဟံၣ်, ဒီးတၢ်အိၣ်ဟိၣ်အခံလၢစီၤပၤအအိၣ်လီၤ.

9 ဒီးစီအူရံယာမံဝဲဖဲစီပပအဟံင်ကျဲစၤ ဒိင်ထံးအိင်
ဒီးအကစၢ်အခုအပုၤခဲလၢကံ, ဒီးတလဲလီၤဘၣ်ဆူအ ဟံင်ဘၣ်.

10 ဒီးပုၤဒုးနဲင်စီဒၢဝံးဒီးစံးဝဲဒၣ်, စီအူရံယာတလဲလီၤ ဘၣ်ဆူအဟံင်ဘၣ်.
ဒီးစီဒၢဝံးစံးဘၣ်စီအူရံယာ,နဟဲက့ၤလၢနကျဲဒိၤကပူၤဒိၤတမ့ၢ်ဘၣ်ဒါ. နတ
လဲလီၤဘၣ်ဆူနဟံင်န့ၣ်မ့ၢ်အဘၣ်မနုၤလဲၣ်.

11 ဒီးစီအူရံယာစံးဘၣ်စီဒၢဝံး, တလါန့ၣ်,ဒီးအံၣ်စ
ရုလး,ဒီးယူဒၢ,အိၣ်ဝဲလၢဒဲပူၤ, ဒီးယကစၢ်စီယိၤအာ်, ဒီးယကစၢ်အခုအပုၤတဖၣ်
သ့ၣ်ဒဲလၢတၢ်ပျီပူၤ,ဒီးယဲ ဒၣ်အံၤယကလဲၤန့ၣ်လၢယဟံင်ပူၤ ဒ်သိးယကအိၣ်
တၢ်,ဒီးအိတၢ်, ဒီးမံယုာ်ဒီးယမါစ့ၢ်ကိးဒါ. ဒ်နမုနဲ, ဒီး နသးမူဝဲအသိးန့ၣ်,
ယတမၤဘၣ်တၢ်န့ၣ်ဘၣ်.

12 ဒီးစီဒၢဝံးစံးဘၣ်စီအူရံယာ, အိၣ်လၢမ့ၢ်တနံအံၤ စ့ၢ်ကိး,
ဒီးခဲဂီၤတနံယကပျၢ်နုၤလီၤ. ဒီးစီအူရံယာ
အိၣ်ဝဲလၢယဂ္ဂၤရှုလ့ၣ်လၢမ့ၢ်တနံန့ၣ်, ဒီးလၢမ့ၢ်ဆ့ၣ် ထီၣ်တနံန့ၣ်လီၤ.

13 ဒီးစီဒၢဝံးကိးန့ၣ်အိၤ, ဒီးအဝဲဒၣ်အိၣ်တၢ်,ဒီးအိတၢ် လၢအမံၢ်ညါ,
ဒီးစီဒၢဝံးဒုးအိမူအိၤ,ဒီးလၢမ့ၢ်ဟါန့ၣ် ဟးထီၣ်မံလၢအလီၢ်မံပူၤ
အိၣ်ဒီးအကစၢ်အခုအပုၤ, ဒီးတလဲလီၤဘၣ်ဝဲဆူအဟံင်ဘၣ်.

14 ဒီးမ့ၢ်ဆ့ၣ်ထီၣ်န့ၣ် တၢ်မၤအသးလၢစီဒၢဝံးကွဲးန့ၣ်
စီယိၤအာ်အလံာ်တဘျီ, ဒီးဟ့ၣ်ယုာ်ဝဲလၢစီအူရံယာအစုပူၤလီၤ.

15 ဒီးကွဲးဝဲလၢလံာ်ပူၤဒီးစံးဝဲဒၣ်, ဟံစီအူရံယာလၢ
တၢ်ဒုးသုးဆူၣ်ဆူၣ်ကလဲာ်အမံၢ်ညါ, ဒီးဟဲက့ၤသဒၣ်
အိၤဒ်သိးအကဘၣ်တၢ်ကျိကွံာ်အိၤ,ဒီးသံန့ၣ်တက့ၢ်.

ဖဲဖးလံာ်စီဆံာ်အခါ ပုၤဖးတၢ်ကစံး
အအံၤမ့ၢ်ယွၤကလုာ်ကထါလီၤ.
ပုၤဂီၢ်မ့ၢ်။ ။ ယွၤစၢနဘျုးန့ၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.

Psalm 14 (*read responsively by full verse*)

1 The fool has said in his heart, "There is no God." *
All are corrupt and commit abominable acts;
there is none who does any good.

**2 The LORD looks down from heaven upon us all, *
to see if there is any who is wise,
if there is one who seeks after God.**

3 Every one has proved faithless;
all alike have turned bad; *
there is none who does good; no, not one.

**4 Have they no knowledge, all those evildoers *
who eat up my people like bread
and do not call upon the LORD?**

5 See how they tremble with fear, *
because God is in the company of the righteous.

**6 Their aim is to confound the plans of the afflicted, *
but the LORD is their refuge.**

7 Oh, that Israel's deliverance would come out of Zion! *
when the LORD restores the fortunes of his people,
Jacob will rejoice and Israel be glad.

စံးထီၣ်ပတြၢ 14

စီၤဒၤဝံးအထီၤလၢတၢ်အခိၣ်အဂီၢ်. **1** ပှၤဟးဂီၤဖိစံးလၢအသးကံၢ်ပူၤ,
ယွၤတအိၣ်ဘၣ် န့ၣ်လီၤ. အာဝဲသီဝဲလီၤ. မၤလံတၢ်သးဘၣ်အၢအ တၢ်မၤလံ.

ပှၤမၤတၢ်ဂ့ၤတအိၣ်ဘၣ်. **2** ယွၤကွၢ်လီၤ

လၢမူခိၣ်လၢပှၤကညီဖိဒ်သိးအကထံၣ်လၢ ပှၤလၢ အသးဖး,

ပှၤလၢအယုယွၤတဂၤ အိၣ်တအိၣ်လဲၣ် န့ၣ်အဂ့ၢ်လီၤ. **3** လဲၤကမၢ်လံခဲလၢကံၢ်,
ဘၣ်အၢ ယုၢ်လံတပူၤဃီလံ. ပှၤမၤတၢ်ဂ့ၤတအိၣ်ဘၣ်, ထဲတ ဂၤဒီတအိၣ်ဘၣ်.

4 ကယဲၵ်ပုၤလၢ အမၤတၢ်အာဲလၢ် တသ့ၣ်ညါ တၢ်ဘၣ်ခါ. အိၣ်ယပုၤဂီၢ်မုၢ်
 ဒ်အအိၣ်ကိၣ်အသိး, ဒီးတကိးထီၣ်ဘၣ်ယွၤဘၣ်. 5 ပျံၤတၢ်ဖးတၢ် ဖဲန့ၣ်
 သပုၢ်တၢ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤအိၣ်ဝဲလၢပုၤအတီ
 အလိၤတစီၤအကျါလီၤ. 6 သုးဒုးဆးမဲၢ် ပုၤဘၣ်နး ဘၣ်ဖျိၣ်အတၢ်ကူၣ်လီၤ.
 အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ, ယွၤမ့ၢ်အတၢ် ပုၤဖျဲးအလီၢ်လီၤ.

7 မ်တၢ်ဟ့ၣ်အိၣ်စရ့ၤလး အတၢ်အ့ၣ်က့ၤခိၣ်က့ၤလၢ စံၤယိၣ်အပူၤတက့ၢ်.
 တုၤယွၤဒုးဟဲက့ၤ အပုၤတၢ်မၤ ကဲက့ၢ်ဖိဒီး, ယၤကိၢ်ကသ့ၣ်ဖုံသးညီ, အိၣ်စရ့ၤလး
 ကသ့ၣ်ခုသးခုလီၤ.

The Second Reading

Ephesians 3:14-21

Reader A reading from Paul’s letter to the Church in
 Ephesus.

I bow my knees before the Father, from whom every family in
 heaven and on earth takes its name. I pray that, according to
 the riches of his glory, he may grant that you may be
 strengthened in your inner being with power through his
 Spirit, and that Christ may dwell in your hearts through faith,
 as you are being rooted and grounded in love. I pray that you
 may have the power to comprehend, with all the saints, what
 is the breadth and length and height and depth, and to know
 the love of Christ that surpasses knowledge, so that you may
 be filled with all the fullness of God.

Now to him who by the power at work within us is able to
 accomplish abundantly far more than all we can ask or
 imagine, to him be glory in the church and in Christ Jesus to
 all generations, forever and ever. Amen.

Reader The Word of the Lord.
People **Thanks be to God.**

လံာ်စီပီလူးကွဲးန့ၣ်ပှၤအးဖးစူးဖိ. 3

14 လၢတၢ်န့ၣ်အယိယချးလီၤယ

ခိၣ်လၢပကစၢ်ယုၣ်ရှုးခရံၣ်အပၢ်အမဲၣ်ညါ, 15 လၢပှၤအ
ဒုၣ်ကိးဒုၣ်ဒဲးလၢမူခိၣ်ဒီးလၢဟီၣ်ခိၣ်ချါ, ဘၣ်တၢ်ယုၣ်
အမံၤလၢအီၤ, 16 ဒ်သိးအကဟ့ၣ်လီၤသုၣ်ဒ်အလၢထူးအ ကပီၤတီၤအသိး,
လၢသုၣ်နီၣ်လၢညါကန့ၣ်ဘၣ်အဂံၢ်ဆူၣ်
အဘါဆူၣ်လၢသးအယိ, 17 ဒ်သိးခရံၣ်ကအိၣ်ဝဲဆိးဝဲ
လၢသုၣ်သးအပူၤလၢတၢ်န့ၣ်အယိ, 18 ဒ်သိးသုၣ်ဂံၢ်ဖဲၤလီၤ,
ဒီးသုၣ်ခိၣ်ထံးဟံၣ်ကျါအသးလၢ တၢ်အဲၣ်တၢ်ကွံအပူၤ သတးဒီး,
သုၣ်နကပၢ်ထီၣ်သကိးဒီးပှၤစီဆံၣ်ခဲလၢ်,ဒီး သုကသ့ၣ်ညါထီၣ်တၢ်လၢအမ့ၢ်
ခရံၣ်အတၢ်အဲၣ်တၢ် ကွံအဒိၣ်တူၢ်,ဒီးအထီ,ဒီးအလီၤဆၢၣ်,ဒီးအထီၣ်ထီ,-

19 ဒီးဒ်သိးသုကသ့ၣ်ညါ ခရံၣ်အတၢ်အဲၣ်လၢ ပသ့ၣ်ညါ လၢ်တသ့ဘၣ်,
ဒ်သိးသုကလၢထီၣ်ပျဲထီၣ်ဒီးယွၤအ တၢ်လၢတၢ်ပျဲခဲလၢ်လီၤ.

20 ဒီးပှၤလၢအမၤအါန့ၣ်ဒိၣ်န့ၣ် ကယဲၢ်ပယုတၢ်ဒီးဆိက မိၣ်တၢ်သ့တဂၤ,
ဒ်အစိအကမီၤလၢအမၤဝဲလၢပပူၤအ
သိး, 21 မံအဘၣ်တၢ်လၢကပီၤလၢတၢ်အိၣ်ဖျိၣ်အပူၤဒီး
လၢယုၣ်ရှုးခရံၣ်အပူၤလၢတၢ်အစိတဖၣ်ခဲလၢ်, လီၤ ထူလီၤယိာ်တက့ၢ်.အမ့ၢ်.

*ဖဲဖးလံာ်စီဆံၣ်ဝဲအခါ ပှၤဖးတၢ်ကစံး
အအံၤမ့ၢ်ယွၤကလုာ်ကထါလီၤ.
ပှၤဂီၢ်မ့ၢ်။ ။ ယွၤစၢနဘျးန့ၣ်ဒိၣ်မၤလီၤ.*

The Gospel Hymn
“All who hunger gather gladly”

The Gospel

John 6:1-21

Deacon The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according
to John.

People **Glory to you, Lord Christ.**

Jesus went to the other side of the Sea of Galilee, also called the Sea of Tiberias. A large crowd kept following him, because they saw the signs that he was doing for the sick. Jesus went up the mountain and sat down there with his disciples. Now the Passover, the festival of the Jews, was near. When he looked up and saw a large crowd coming toward him, Jesus said to Philip, "Where are we to buy bread for these people to eat?" He said this to test him, for he himself knew what he was going to do. Philip answered him, "Six months' wages would not buy enough bread for each of them to get a little." One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to him, "There is a boy here who has five barley loaves and two fish. But what are they among so many people?" Jesus said, "Make the people sit down." Now there was a great deal of grass in the place; so they sat down, about five thousand in all. Then Jesus took the loaves, and when he had given thanks, he distributed them to those who were seated; so also the fish, as much as they wanted. When they were satisfied, he told his disciples, "Gather up the fragments left over, so that nothing may be lost." So they gathered them up, and from the fragments of the five barley loaves, left by those who had eaten, they filled twelve baskets. When the people saw the sign that he had done, they began to say, "This is indeed the prophet who is to come into the world."

When Jesus realized that they were about to come and take him by force to make him king, he withdrew again to the mountain by himself.

When evening came, his disciples went down to the sea, got into a boat, and started across the sea to Capernaum. It was now dark, and Jesus had not yet come to them. The sea

became rough because a strong wind was blowing. When they had rowed about three or four miles, they saw Jesus walking on the sea and coming near the boat, and they were terrified. But he said to them, "It is I; do not be afraid." Then they wanted to take him into the boat, and immediately the boat reached the land toward which they were going.

Deacon The Gospel of the Lord.
People **Praise to you, Lord Christ.**

၁၂ သးခုအကစီၣ်ဒီစီယံဟၣ်ကွဲးဝဲအသိးန့ၣ်. 6

တၢ်န့ၣ်တဖၣ်အလီၤခံဒီး, ယုၣ်ရှုးခိက် ပိၣ်လဲၣ်ကၤ
လံၤလၢတံၤဘွၤရံဆူဝၢ်ဘးဒီလီၤ. **2** ဒီးပုၤဂီၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ်ပိၣ် ထီၣ်အခံ, အဂ့ၢ်ဒိအံၤ,
ထံၣ်အတၢ်လီၤလးလၢအမၤဝဲ
လၢပုၤအဆူးအဆါတဖၣ်အလီၤလီၤ. **3** ဒီးယုၣ်ရှုးလဲၤ
ထီၣ်ဆူကစၢ်တဖျါၣ်အလီၤ, ဒီးဆ့ၣ်နီၤဝဲဒီး အပျဲၢ်အ
ဘိၣ်ဖဲန့ၣ်လီၤ. **4** ဒီးပုၤယုၤဒၤဖိအဘျီၣ်လဲၤကဟ်အိၣ်ဘူး
တ့ၢ်ဝဲလီၤ. **5** မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီးယုၣ်ရှုးကျဲထီၣ်အမဲၢ်, ဒီး
ထံၣ်ပုၤဂီၢ်မုၢ်ဖးဒိၣ်ဟဲဆူအအိၣ်, ဒီးစံးဘၣ်စီၤဖဲလံးပူး, အဝဲသ့ၣ်တဖၣ်,
ဒ်သိးအကအိၣ်တၢ်ဒီး, ပပုၤကိၣ်ကန့ၢ်
ဖဲလဲၣ်ပူၤလဲၣ်. **6** ဒီးဒ်သိးအကမၤကွၢ်အီၤဒီး, ကတိၤတၢ် န့ၣ်လီၤ. အဂ့ၢ်ဒိအံၤ,
မ့ၢ်အကမၤဝဲဒ်လဲၣ်ဒ်လဲၣ်န့ၣ်, အ
ကစၢ်ဒၣ်ဝဲသ့ၣ်ညါလီၤ. **7** ဒီးစီၤဖဲလံးပူးစံးဆၢအီၤ, ဒ်သိး
အဝဲသ့ၣ်ကန့ၢ်တဂၤတစဲးတဂၤတစဲးန့ၣ်ဒီး, ကိၣ်အပုၤ
ဒန့ၢ်ရံခံကယၤတလၢဘၣ်ဝဲဘၣ်. **8** အပျဲၢ်အဘိၣ်, စီၤရံၣ် မိၣ်ပူးတရူးအဒီပုၢ်ဝဲၢ်,
စီၤအၢ်ဒရူးတဂၤစံးဘၣ်အီၤ, **9** ဖိ သၣ်အိၣ်ဖဲအံၤတဂၤ, အကိၣ်အိၣ်ယဲၢ်ဖျါၣ်,
ဒီးအညၢ် အိၣ်ခံဘျီၣ်လီၤ. ဘၣ်ဆၣ်ဒီးတၢ်တဖၣ်န့ၣ်, လၢပုၤပျဲၢ် အံၤအဂီၢ်,
မ့ၢ်အမ့ၢ်မနုၤလဲၣ်. **10** ဒီးယုၣ်ရှုးစံးဝဲဒၣ်, မၤပုၤ ကညီဆ့ၣ်နီၤသန့တက့ၢ်.

ဒီးအလီဖဲန့ၣ်နီၣ်အိၣ်အါမး လီၤ. မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ပှၤဆ့ၣ်နီၣ်သန့တၢ်တဖၣ်န့ၣ်, အ
တၢ်ဂံၢ်အိၣ်ယဲၣ်ကထိဃာ်ဃာ်လီၤ. **11** ဒီးယုၣ်ရှူးဟံးန့ၣ် ကိၣ်,
ဒီးစံးထီၣ်ပတြၢၤတၢ်အဘျူးအဖျိၣ်ဝံၤဒီး, ဟ့ၣ်လီၤ
ဝဲလၢပှၤလၢအဆ့ၣ်နီၣ်သန့တဖၣ်လီၤ. ဒ်န့ၣ်အသိးညၢၣ် န့ၣ်စ့ၢ်ကီး,
ဖဲပှၤမိၣ်န့ၣ်ဘၣ်အသးလီၤ. **12** ဒီးတုၤအအိၣ် ဘျူးအိၣ်ဝဲဒီး, စံးဘၣ်အပျဲၣ်အဘီၣ်,
ဒ်သိးတၢ်သုတဟါ မၤနီၣ်တစဲးတဂ့ၤဒီး, ထၢဖျိၣ်က့ၤအဘျဲၣ်အစဲၣ်တက့ၢ်.-

13 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး ပှၤအိၣ်ကိၣ်ယဲၣ်ဖျၢၣ်, ဒီးအဘျဲၣ်အစဲၣ် အိၣ်လီၤတံၢ်န့ၣ်,
ထၢဖျိၣ်က့ၤဝဲပှဲၤကုတဆံခံဒုလီၤ. **14** မၤ သးဒ်န့ၣ်ဒီးပှၤတဖၣ်န့ၣ်
တုၤအထံၣ်တၢ်ပနီၣ်လီၤလးလၢ ယုၣ်ရှူးမၤဝဲဒီး, စံးဝဲဒၣ်,
အဝဲဒၣ်အံၤမ့ၢ်နီၣ်နီၣ်ဝံၤလၢအက ဟဲဆူဟီၣ်ခိၣ်တဂၤန့ၣ်လီၤ.

15 မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီး, ယုၣ်ရှူးသ့ၣ်ညါလၢအဝဲသ့ၣ်ကဟဲဒီး ဟံးန့ၣ်ဆူၣ်အီၤ,
ဒ်သိးအကဟံထီၣ်အီၤလၢစီၤပၤဒီး, လဲၤ
ထီၣ်ကဒီးဆူကစၢ်အလိၤတဂၤဃီလီၤ. **16** ဒီးတုၤမုၢ်ဟါ လီၤဒီး,
အပျဲၣ်အဘီၣ်လဲၤလီၤဆူပိၣ်လဲၣ်, **17** ဒီးလဲၤထီၣ် ဆူကဘီပှၤ,
ဒီးခိဃီပိၣ်လဲၣ်ဆူကပုးရဲနီၣ်လီၤ. **18** တုၤန့ၣ် တစုတၢ်ခံးလီၤ,
ဒီးယုၣ်ရှူးဟဲတတုၤဒဲးဘၣ်ဆူအအိၣ် ဘၣ်လီၤ.ဒီးကလံၤအူတၢ်ဆူၣ်ဒီး,
ပိၣ်လဲၣ်ဟူးဂဲၤဝဲလီၤ. **19** မၤသးဒ်န့ၣ်ဒီးကၢ်ဝဲစတၢ်ဒဲးအူခံဆံယဲၣ်, သၢဆံဃာ်
ဃာ်ဒီး, ထံၣ်ဘၣ်ယုၣ်ရှူးဟးလၢပိၣ်လဲၣ်အဖီခိၣ်, ဒီးဟဲ ဃီဘူးထီၣ်ဒီးကဘီန့ၣ်,
ဒီးပျဲၣ်တၢ်တက့ၢ်သ့ၣ်လီၤ. **20** ဒီး အဝဲဒၣ်စံးဘၣ်အီၤ, မ့ၢ်ယၤလီၤ,
ပျဲၣ်တၢ်တဂ့ၤ. **21** မၤသးဒ် န့ၣ်ဒီးအသ့ၣ်ခုအသးခုဒီးတူၢ်လိာ်အီၤလၢကဘီပှၤ, ဒီး
ကဘီန့ၣ်တုၤတကီၢ်ခါလၢခိဖဲအကလဲၤဝဲအလီၤလီၤ.

အအံၤမ့ၢ်ကစၢ်အတၢ်သးခုကစီၣ်လီၤ.
ပှၤတီၢ်မ့ၢ် ။ **ပစံးထီၣ်ပတြၢၤန့ၣ်ကစၢ်ခရံၣ်ဧၤ.**

**We believe in one God,
the Father, the Almighty,
maker of heaven and earth,
of all that is, seen and unseen.**

**We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God,
eternally begotten of the Father,
God from God, Light from Light,
true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.**

**Through him all things were made.
For us and for our salvation**

**he came down from heaven:
by the power of the Holy Spirit
he became incarnate from the Virgin Mary,
and was made man.**

**For our sake he was crucified under Pontius Pilate;
he suffered death and was buried.**

**On the third day he rose again
in accordance with the Scriptures;
he ascended into heaven**

and is seated at the right hand of the Father.

**He will come again in glory to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.**

**We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father and the Son.
With the Father and the Son he is worshiped and glorified.
He has spoken through the Prophets.
We believe in one holy catholic and apostolic Church.
We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
We look for the resurrection of the dead,
and the life of the world to come. Amen.**

နံ့လဲအပ်အတင်စိုက်တင်နပ်

ယစိုက်ကုလနပ်ကုယွတကယီ၊
 ပာလာအသုတင်လင်လအတုလီမုခိန်ဒီးဟိန်ခိန်၊
 ဒီးကယဲင်တင်လအအိန်ဖျါ၊
 ဒီးကယဲင်တင်လအတအိန်ဖျါဘဉ်ခဲလင်လီ။
 ဒီးကစင်တကယီယှဉ်ရှုခရံင်၊
 ယွအဖိခွါတကယီ၊
 လအကဲထီန်လအပင်အအိန်နုင်၊
 တချးတင်အစါအယဉ်ခဲလင်၊
 ယွလယွ၊ တင်ကပီလတင်ကပီ၊
 ယွနီင်နီင်လယွနီင်နီင်၊
 အဝဲဒဉ်ကဲထီန်ဒီးတဘဉ်တုလီအသးဘဉ်၊
 အဝဲဒဉ်ဒီးအပင်မုင်အမိင်ပုတမံယီ၊
 ကယဲင်တင်ခဲလင်ခဲဆုကဲထီန်ဝဲလအစုပူလီ။
 ဒီးလအဝဲသုဉ်ပုဟိန်ခိန်ဖိအဂီင်၊
 လတင်အုဉ်ကုအိန်ကုပုအဂီင်နုင်၊
 ဟဲလီဝဲလအမုခိန်ဒီးလအသးစီဆံအယီနုင်၊
 ကဲထီန်လတင်ညဉ်လအမုဉ်ကနီင်နီင်မရံ၊
 ဒီးကဲထီန်ပုကညီဒီးဘဉ်တင်ပုထီအီလထူဉ်စုညါအလီ၊
 လအစီပိဉ်တံပံလးအစီလအပဂီင်၊
 ဒီးဒိတင်နးနုင်ဖိဉ်၊ဒီးဘဉ်တင်ခွင်လီကွံင်အီ၊
 ဒီးလအသးနံ့တနံ့ဂဲဆာထာဉ်ကုဝဲဒ်လင်စီဆံစံးဝဲအသီး၊
 ဒီးကုထီဉ်ဝဲဆုမုခိန်၊ဒီးဆုဉ်နီဝဲလအပင်အစုထွဲ၊

ဒီးကလဲအိန်ဒီးတၢ်လၢတၢ်ကပီ၊
ဒ်သီးအကစံန်ညီၣ်ပှၤမ့ၤဒီးပှၤသံတဖၣ်၊
ဒီးအဘီအမုၢ်န့ၣ်အကတၢ်တအိန်ဘၣ်လီၤ.

ဒီးယဇၣ်က့ၤန့ၣ်က့ၤသးစီဆ့ၣ်ကစၢ်ဒီးပှၤဟ့ၣ်တၢ်မူ
လၢအဟဲထီၣ်လၢပၢ်ဒီးဖိခွါအအိန်, လၢအဘၣ်တၢ်ဘူၣ်ထီၣ်ဘါထီၣ်အီၤ,
ဒီးဘၣ်တၢ်မၤလၢကပီၤအီၤသကိးဒီးပၢ်ဒီးအဖိခွါ, ဒီးကတိၤတၢ်လၢဝံတဖၣ်
အထးခိၣ်တဂၤလီၤ. ဒီးယဇၣ်က့ၤန့ၣ်က့ၤကၣ်သီလံၣ်အတၢ်အိန်ဖျိၣ်စီဆ့ၣ်တပူၤယီ,
လၢအဘၣ်ဃးဒီးပှၤတၢ်မၤဖိတဖၣ်, ဒီးယအၢၣ်လီၤအီၤလီၤတၢ်ဘးပတံၣ်တမံၣ်ယီ,
လၢတၢ်ပျၢ်ကွၢ်တၢ်ဒဲးဘးအဂီၢ်, ဒီးယကွၢ်လၢ်ပှၤသံတဖၣ်အတၢ်ဂဲၤဆာထၢၣ်,
ဒီးခဲကိၣ်တဖၣ်အတၢ်မူလီၤ. အမ့ၢ်.

Prayers of the People

BCP 387

Deacon or Priest says

Let us pray for the Church and for the world.

Intercessor continues

Grant, Almighty God, that all who confess your Name may be united in your truth, live together in your love, and reveal your glory in the world.

We remember this Sunday in the Anglican cycle of prayer the Scottish Episcopal Church. We give thanks for our sister faith communities in the River Valley, especially Lamar Baptist Church and the Fifth & Greenwich Church of Christ.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

Guide the people of this land, especially Joe our President, Asa our Governor, and Richard our Mayor, and of all the nations, in the ways of justice and peace; that we may honor one another and serve the common good.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

Give us all a reverence for the earth as your own creation, that we may use its resources rightly in the service of others and to your honor and glory.

Silence

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

Bless all whose lives are closely linked with ours, and grant that we may serve Christ in them, and love one another as he loves us.

We pray for those who have birthdays this week, especially Kevin Hodges, Chris Kellner, and Katie McCorkle.

We pray for those who are celebrating anniversaries this week, especially Barbara & Hank Stoltz.

Lord, in your mercy

Hear our prayer.

Comfort and heal all those who suffer in body, mind, or spirit; give them courage and hope in their troubles, and bring them the joy of your salvation.

We pray especially for Miguel, Jon & Pam, Tony, Sarah, Randy, David, Rudy, James, Donna, Penny & the Tucker family, Ann, for all who have contracted the Covid-19 virus, and those who have lost loved ones in the pandemic.

We pray for those expecting a child, especially Htee Hsee & Po Tu Tu, Beth McGregor & Michael Jacobides, and Thaw & Blut Soe.

We pray also for those serving in the military, especially Brian, Sarah, Cameron, Cody, and Adam.

Silence

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

We commend to your mercy all who have died, especially those who have died from the novel coronavirus or racial violence, that your will for them may be fulfilled; and we pray that we may share with all your saints in your eternal kingdom.

Silence

Lord, in your mercy
Hear our prayer.

The Celebrant adds this concluding Collect.

Almighty and eternal God, ruler of all things in heaven and earth: Mercifully accept the prayers of your people, and strengthen us to do your will; through Jesus Christ our Lord.
Amen.

Confession of Sin

BCP 360

The Deacon or Celebrant says

Let us confess our sins against God and our neighbor.

Silence may be kept.

Minister and People

**Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.**

We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name. Amen.

ပုဆုအားဒီး ပုဂံဇ်မုၤ

တၢ်သ့ၣ်ကညီၤဒိၣ်တၢ်သးကညီၤအါပၢ်ကစၢ်ဇၤ
သးကညီၤပျၢ်ကွံၣ်ပတၢ်ကမၣ်တဖၣ်
လၢပသ့ၣ်ညါမ့ၢ်တုၤပတသ့ၣ်ညါဘၣ်မ့ၢ်တုၤ
တၢ်လၢတကြးမၤဒီးပမၤဘၣ်,
တၢ်လၢတကြးမၤဒီးတမၤဘၣ်တဖၣ်ခဲလၢၢ်တက့ၢ်.
မၤစၢၤပုၤလၢနသးစီဆံၣ်ဒီး
ပကမၤနတၢ်မၤလၢတၢ်သ့ၣ်သီသးသီအပူၤ
ဒီးယုၤယီၣ်မၤလၢတၢ်နမၤ
လၢပကစၢ်ယုၤဂျၢၢ်ခရံၣ်အဒိၣ်အယီၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. အမေ့ၣ်.

The Bishop, when present, or the Priest, stands and says
Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins
through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and
by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

The Peace *(all standing)*

Celebrant The peace of the Lord be always with you.
People **And also with you.**

The Ministers and People greet one another in the name of the Lord.

တၢ်ယုတၢ်ဖိး

ပုၤကဆၢထၢန့ၣ်ခဲလၢၣ်၊ ဒီးပုၤဆၢထၢၣ်အိၣ်ကတူၢ် ဆူပုၤဂီၢ်မုၢ် ဒီးစံး . . .

မိယုၤအတၢ်ယုတၢ်ဖိး အိၣ်ဒီး သုထီၣ်တၢ်က့ၢ်.

ပုၤဂီၢ်မုၢ် ။ ။ မိအအိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီး နၢတၢ်က့ၢ်.

ဝံၤဒီး ပုၤဆၢထၢၣ်အိၣ်ဒီး ပုၤဂီၢ်မုၢ်ကတၢ်ဒိၣ်လိာ်သး တၢ်ကိးတၢ်လၢ ကစၢ်အမုၢ်အပူၤတၢ်က့ၢ်.

Greeting and Announcements

The Liturgy of the Table

The Offertory Anthem

All Saints Choir

“How Firm a Foundation” (arr. Vincent Ryan)

The Great Thanksgiving, Prayer C

The people stand. The Celebrant, whether bishop or priest, faces them and sings or says

The Lord be with you.

People **And also with you.**

Celebrant Lift up your hearts.

People **We lift them to the Lord.**

Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.

People **It is right to give him thanks and praise.**

Then, facing the Holy Table, the Celebrant proceeds

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.

Glory to you for ever and ever.

At your command all things came to be: the vast expanse interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

By your will they were created and have their being.

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

By his blood, he reconciled us.

By his wounds, we are healed.

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

Celebrant and People

**Holy, holy, holy Lord, God of power and might,
heaven and earth are full of your glory,**

Hosanna in the highest.

Blessed is he who comes in the name of the Lord.

Hosanna in the Highest.

The people stand or kneel.

Then the Celebrant continues

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,
**We celebrate his death and resurrection,
as we await the day of his coming.**

Lord God of our Fathers: God of Abraham, Isaac, and Jacob; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.
Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit, your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. **AMEN.**

And now, as our Savior
Christ has taught us,
we are bold to say,

People and Celebrant
**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come,
thy will be done,
on earth as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those**

who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power, and the glory,
for ever and ever. Amen.

ခဲအံၤ ဒ်ကစၢ်ယုၣ်ရှုၣ် မၤလိၤဒီး သိၣ်လိၤပှၤအသိး ပကစံးသကိးလၢ
တၢ်သးခူတလုၢ်ဒီးစံး
ဒ်ခိၣ်လၢမူခိၣ်ပပၢ်ဇၢ၊
မ်နမံၤဘၣ်တၢ်ပၣ်စီဆံၣ်ဒီးတက့ၢ်.
နဘီၣ်နမ့ၢ်န့ၣ် မိအဟဲတက့ၢ်.

ဒ်လၢမူခိၣ်အသိးန့ၣ် မိတၢ်မၤ အသးလၢ ဟီၣ်ခိၣ်ချ့အံၤဖဲဒ်နသးတက့ၢ်.
ကိၣ်လၢတနံၤအဂီၢ်တနံၤအဂီၢ်န့ၣ်,
ဟ့ၣ်လီၤလၢပှၤလၢ မ့ၢ်မဆါတနံၤအံၤတက့ၢ်.
ပျၢ်လၢပကမၣ်ဒ် ပပျၢ်ကွံၣ်ပှၤလၢအကမၣ်ဒ်ဒီး ပှၤအသိးတက့ၢ်.
သုတပျဲ လဲၤန့ၣ်ပှၤဆူတၢ်လုပစီအပူၤတဂ့ၤ.
ထူးထီၣ်ကွံၣ်လၢ ပှၤလၢတၢ်အာဘၢ်သီအပူၤတက့ၢ်.
အဂ့ၢ်ဒ်အံၤ ဘီၤဇီၤမ့ၢ်ဇီၤ၊
တၢ်စိတၢ်ကမီၤ တၢ်လၢတၢ်ကပီၤန့ၣ်
မ့ၢ်နတၢ်အစီၤစီၤ အယုၣ် ယုၣ်လီၤ. အမ့ၢ်.

*The Celebrant breaks the consecrated Bread.
A period of silence is kept.*

Then is said
Alleluia. Christ our Passover is sacrificed for us;
Therefore let us keep the feast. Alleluia.

တၢ်စီၤဆွဲးတီၢ်

ပှၤဆွဲးတၢ်တၢ် တၢ်စီၤဆွဲးတီၢ်လၢ တၢ်ဆီၣ်တုၤ တၢ်အီၤတၢ်ဆၢကတီၢ်လၢ ဘၣ်အီၣ်ဘျီၣ်.
ဝံၤအီး တၢ်ကသးဝံၣ် မ့တမ့ၢ် ဖဲးအီၤ.

(အၢၤလံၤလူၤယၢ,) ခရဲၣ်မ့ၢ်ပတၢ်လဲၤကပဝ်အဘျီၣ်န့ၣ်လုၢ်ထီၣ်အသးလၢပဂီၢ်လီၤ.
လၢတၢ်န့ၣ်အယီၣ်ပတၢ်ယၢ်သကိးဘျီၣ်အံၤတက့ၢ်. (အၢၤလံၤလူၤယၢ)

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation
The Gifts of God for the People of God. Take them in remembrance that Christ died for you, and feed on him in your hearts by faith, with thanksgiving.

*Wherever you are in your journey of faith,
you are welcome in this place; you are welcome at Christ’s table.*

Communion Hymn

“Here, O my Lord”

After Communion, the Celebrant says
Let us pray.

Celebrant and People

BCP 365

**Eternal God, heavenly Father,
you have graciously accepted us as living members
of your Son our Savior Jesus Christ,
and you have fed us with spiritual food
in the Sacrament of his Body and Blood.
Send us now into the world in peace,
and grant us strength and courage
to love and serve you
with gladness and singleness of heart;
through Christ our Lord. Amen.**

တၢ်ခွဲလိာ်စီဆှံဝံးဒီး ပှၤဆှာတၢ်ကစံးဝဲ

ဘၢထုကဖဉ်

ပှၤဆှာတၢ်ဘၢဒီး ပှၤဝီၢ်မုၢ်

အိၣ်လၢမူခိၣ်လီၤထူလီၤယိၣ်ပၢ်ဒၢ၊
လၢနတၢ်သ့ၣ်ကညီၤဒိၣ်သးကညီၤအါအယီၤ၊
နတူၢ်လိာ်ပဝဲသ့ၣ်လၢပှၤန့ၢ်ယုၣ်တၢ်မူ ဒီးနဖိခွါကစၢ်ခဲၣ်န့ၣ်လီၤ. နဒုးအိၣ်ပဝဲသ့ၣ်
လၢနီၣ်သးတၢ်အိၣ်,လၢစးကြးမ့ၣ်အပူၤ,လၢအမ့ၢ်အနီၣ်ခိၣ်အသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆှာပဝဲ
သ့ၣ်ခဲလၢၢ်အံၤဆူဟီၣ်ခိၣ်ချၢလၢတၢ်ယုၣ်တၢ်ဖိအပူၤတက့ၢ်. ဟ့ၣ်လီၤပှၤလၢတၢ်
ဝံၢ်တၢ်ဘၢဒီးသီးပကအိၣ်န့ၣ်ဒီးမၤနတၢ်လၢတၢ်သးခူးဒီးတၢ်သးကဆှိအပူၤန့ၣ်
တက့ၢ်. ဒီဖျိလၢကစၢ်ယုၣ်ဂျုးအိၣ်အယီၤန့ၣ်လီၤ. အၤမ့ၣ်.

The Blessing

The Bishop when present, or the Priest, gives the blessing
The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain with you always. **Amen.**

The Recessional

“We the Lord’s people”

The Prayer Attributed to St. Francis

Celebrant and People
Lord, make us instruments of your peace. Where there is hatred, let us sow love; where there is injury, pardon; where there is discord, union; where there is doubt, faith; where there is despair, hope; where there is darkness, light; where there is sadness, joy. Grant that we may not so much seek to be consoled as to console; to be understood as to understand; to be loved as to love. For it is in giving that we receive; it is

in pardoning that we are pardoned; and it is in dying that we are born to eternal life. Amen.

The Dismissal

The Deacon, or the Celebrant dismisses the people with these or similar words

People Go in peace to love and serve the Lord.
Thanks be to God.

Postlude

“Deo Gracias” (Craig Phillips)

All music reprinted under OneLicense.net #A-716321.

Sermon Notes & Reflections

All Saints' Staff

The Rt. Rev. Larry Benfield – Bishop of Arkansas

The Rev. Teri Daily – Rector

Melissa Simpson - Family Ministry & Special Projects Coordinator

Tim and Kristin Smith – Music Ministers

Trevor Coats - A/V Director

KaDee McCormick – Parish Administrator

Sherrie Cotton – Administrative Assistant

Marcia Van Horn, Ron Anderson, Rhonda Hlass – Office Assistants

All Saints' Vestry & Officers

Mary Ellen Patton – Senior Warden; Christian Formation

Brandon Etkorn - Junior Warden; New Member Support

Ron Anderson - Finance Liaison, Discretionary Outreach

Elaine Tise - Stewardship

Rudy Delabra - Parish Life

Diane Yarbrough - Parish Life, Parish Care

Htee Hsee - Christian Formation, Clarksville/Karen Community

Carol Lee - Evangelism, Outreach, Stewardship

Tracy Cole - Parish Life, Parish Care

Lori Price – Treasurer

Sherrie Cotton - Secretary

Welcome to All Saints' Episcopal Church. Whether you are passing through or looking for a church home, we are honored by your presence either here or online and invite you to take part fully in our worship.

If you would like more information about All Saints' or if you have any questions, please email the church at allsaints@allsaintsrussellville.net or visit our website at allsaintsrussellville.org.

501 South Phoenix Ave • Russellville, AR 72801

(479) 968-3622

www.allsaintsrussellville.net